

Weitere Sponsoren:









Unsere Medienpartner:

Günzburger Zeitung

Mittelschwäbische Nachrichten

Augsburger Allgemeine

Unterstützt von:











Veranstalter: Donautal-Aktiv e. V

Kooperationspartner: Regionalmarketing Günzburg GbR



89312 Günzburg Tel.: 08221 95140 E-Mail: service@landkreis-guenzburg.de



C Gestaltung und Kartographie: Stadt Ulm, Abteilung Vermessung

Donau Zeitung

Wertinger Zeitung

BR

Sparkasse

Günzburg-Krumbach

www.donautal-aktiv.de

89431 Bächingen Tel.: 07325 9510140 E-Mail: info@dillingerland.de

Dillinger Land e. V.

DILLINGER LAND

Volksbanken Raiffeisenbanken

Stadt Burgau

Einen schönen und erlebnisreichen "Donautal-Radelspaß 2019" wünschen Ihnen Donautal-Aktiv sowie die Regionalmarketing Günzburg GbR — Wirtschaft und Tourismus, der Tourismusverein Dillinger Land, alle Sponsoren und Unterstützer!

Grundsätzlich gilt für alle Teilnehmer am "Donautal-

Jeder ist für sich selbst verantwortlich und fährt auf

Die Strecken sind für Familien- und Freizeitradler geeignet und dienen der Entspannung und Erholung. Ein Ziel ist auch,

an Haltepunkten regionale Besonderheiten sowie Attraktionen

Es gibt die Möglichkeit, an vielen Punkten einzukehren.

Regen- und Sonnenschutz sollten so selbstverständlich

sein wie ein verkehrssicheres Fahrrad (vor allem Klingel)

Denken Sie trotzdem – gerade, wenn Sie mit Kindern

unterwegs sind – an genügend Proviant (Getränke)!

Radelspaß 2019" die Straßenverkehrsordnung!

entlang der Strecken zu entdecken.

und angemessene Kleidung (Helm)!

Sollte dennoch etwas passieren, Hilfe erhalten Sie unter Notruf 112.

Für die An- und Abreise

Hinweise für Radler:

eigene Gefahr.

aus der Region sowie streckenbegleitend stehen verschiedene Zugverbindungen zur Verfügung. Es wird darauf hingewiesen, dass die Mitnahme von Fahrrädern im Rahmen der vorhandenen Kapazitäten möglich ist und zu bestimmten Tageszeiten Engpässe auftreten können



Verhaltenstipps der Polizei

- Fahren Sie hintereinander
- und benutzen Sie vorhandene Radwege. ■ Handy-Verbot (und MP3-Player, Kopfhörer)
- Halten Sie beim Verkehrszeichen "STOP" stets an.
- Vergewissern Sie sich vor dem Überholen, dass dies gefahrlos möglich ist, und fahren Sie nicht übe die Mittellinie bzw. auf den Gegenfahrstreifen.

Einfach diesen Schildern folgen und neue Eindrücke sammeln!

Das

Wichtigste

angeboten (13 km)

Punkt der Strecke möglich!

entlang der Strecken

von 10.00 bis 18.00 Uhr

der Streckenkarte

Groß und Klein

■ Zwei gesperrte Rundstrecken (62 km und 34 km)

■ Alle Strecken zur freien Befahrung – aber unter

Beachtung der Straßenverkehrsordnung (StVO)!

• "Einstieg" in den Radelspaß jederzeit und an jedem

■ Empfohlene Fahrtrichtung: im Einbahnstraßensystem ■ Durchgehende Beschilderung an den Strecken

Aus- und Einsteigemöglichkeiten an allen Bahnhöfen

■ Ausgewiesene "Park&Bike"-Parkplätze finden Sie in

■ 25 Raststationen an den beschilderten Rundrouten,

heitsmarkt Schwäbisches Donautal und auf der

■ Kulinarische Meile auf der Zentralveranstaltung

■ Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt!

erdgas schwaben-Naturrallye und vieles mehr für

■ Zentralveranstaltung in Burgau (bei der Grundschule)

Informationen und Mitmachaktionen rund um die Themen

Gesundheit, Ernährung und Bewegung auf dem Gesund-

• Achtung: Radstrecken sind **nicht** für Rennräder geeignet!

■ Wir bitten um Verständnis, dass bei Schlechtwetter ggf. nicht alle Programmpunkte stattfinden können.

AOK-Familienrunde mit attraktiven Mitmach-

in Kürze



Stern stunden





Wir haben Radelspaß!

8. September

Donautal-Radelspaß 2019 Schwäbisches Donautal – auf Natur-Genuss-Tour zwischen Mindel, Kammel und Holzwinkel

> Sa. 07.09. Radeln Sie zur "Umsonst & Draußen"-Party



tipp: Zentralveranstaltung in Burgau (bei der Grundschule)

www.donautal-radelspass.de

Warm-up-Radeln

am Samstag (7. September)

Starten Sie bereits am Samstag in das Radelspaß-Wochenende. Die Radelspaß-Strecken sind ab 14.00 Uhr zur Befahrung freigegeben.

Wichtiger Hinweis:

Die Strecken sind bereits am Samstag beschildert, jedoch nicht für den motorisierten Verkehr gesperrt. Eingeschränktes Verpflegungsangebot an den Strecken.

Ihr Ziel am Samstag:

"Umsonst & Draußen"-Party 7. September ab 15.00 Uhr Burgau (vor der Grundschule)

Benefizveranstaltung zugunsten von "Sternstunden",



Donautal-Aktiv e.V. und die Stadt Burgau präsentieren

Das Programm:

Starten Sie mit unserer beliebten Radelspaß-Band "FIZZ" gut gelaunt in den Radelspaß 2019. Die bekannten Rock-, Pop- und Jazzsongs sowie Eigenkompositionen sorgen für tolle Stimmung



Ein musikalischer Höhepunkt folgt dem anderen. Denn ab 19.00 Uhr heizen "Out in the Sticks" dem Radelspaß-Publikum ordentlich ein. Lassen Sie sich vom einzigartigen Big-Band-Sound des Orchesters in seinen Bann ziehen und genießen Sie einen Spätsommerabend unter freiem Himmel bei Klängen verschiedener Pop-, Rock- und Big-Band-Klassiker. Hier kommen selbst Tanzmuffel in Stimmung. Seien Sie dabei und feiern Sie mit!

Zwischendurch kümmern sich die Burgauer Vereine und Gastronomen um das leibliche Wohl der Gäste und die Cocktail-Bar sorgt für Urlaubsstimmung! Lassen Sie den Abend gemeinsam ausklingen bzw. läuten Sie den Radelspaß-Sonntag ein.

Der Eintritt zu dem musikalischen Highlight ist frei. Über Spenden zugunsten der Aktion "Sternstunden" freuen wir uns!

Unsere Tipps:





DonauTäler – Genussradeln im Grünen Palais der Flüsse

Radweg mit attraktiven Strecken durch das Schwäbische Donautal zu den "To-dos" für Radbegeisterte. Der Weg erschließt auf rund 300 Kilometern 14 Nebentäler der Donau. Sie ist das Leitmotiv für sieben Episoden, durch die der Premiumradweg führt: Der Grüne Thronsaal, der Wildfang,

Seit 2017 zählt der mit 4 Sternen zertifizierte DonauTäler-

die Klostergärten, Hofmühlen, Kinderstube, Wasserspiele und Heideterrasse bilden das Grüne Palais der Flüsse. Den Genussradler erwarten hervorragend ausgeschilderte Wege, Plätze zum Verweilen und Ruhen und kulturelle Kleinode.

<u>www.donautaeler.com</u> und <u>www.facebook.com/donautaeler</u>

Tourenportal Schwäbisches Donautal Ihr digitaler Ausflugsplaner für die Region

- Individuelle Tourensuche und -planung dank eingebauter Filterfunktion
- Präzise Karten mit Tourenbeschreibung und GPS-Daten zum Download
- Merkliste für Favoriten
- 360-Grad-Aufnahmen und 3-D-Rundflüge

Der Rundum-Service für alle Freizeitradler, Genusswanderer, Ausflügler und Naturgucker. Nur wenige Klicks zum perfekten Tagesausflug oder Wochenendtrip.

<u>www.donautal-touren.de</u> - Klick mal rein!

Teamgeist gefragt!

Wir fahren zwar kein Rennen – trotzdem küren wir die Tagessieger. Beim Donautal-Radelspaß gilt: Das stärkste Team siegt und erhält dafür kulinarische und kulturelle Preise. Wer also mit einer Gruppe viele Kilometer zurücklegt, sich beim Bildersuchspiel die Gegend genau anschaut und ganz nebenbei viel Neues entdeckt, hat die besten Chancen auf den Sieg.

Gruppenwettbewerb als betriebliche Gesundheitsprävention

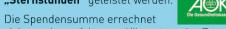
Auch in diesem Jahr können Unternehmen und Betriebe aus der Region wieder mit einer Betriebsradelgruppe an den Start gehen. Neben dem gesundheitlichen Aspekt wird dadurch vor allem der Teamgeist gestärkt.

Gemeinsam Radeln für den guten Zweck

Unternehmen bzw. Institutionen haben die Möglichkeit, gleichzeitig noch etwas Gutes zu tun.

Unter dem Motto "Radeln für den guten Zweck" kann eine freiwillige Spende für die





sich aus den gefahrenen Kilometern des Teams und einer vom Betrieb frei gewählten Spendensumme pro Kilometer. (Beispiel: 10-köpfiges Firmenteam fährt die Route L mit 62 km = gesamt 620 km. 0,50 € Spende wurden pro Kilometer festgelegt. Das wäre eine Spendensumme von 310,− €.) Das ausgefüllte Gruppenformular wird von Donautal-Aktiv ausgewertet. Anschließend werden die Betriebe, die sich für eine Spende entschieden haben, über die "erradelte" Spendensumme informiert und zu einem gemeinsamen Fototermin mit Spendenscheckübergabe eingeladen. Für die Spende wird von "Sternstunden" eine Spendenquittung ausgestellt.

"Sternstunden" ist eine Benefizaktion des Bayerischen Rundfunks und übernimmt seit über 25 Jahren Verantwortung für kranke, behinderte und in Not geratene Kinder - in Bayern, in Deutschland und weltweit – und hilft, wo Not ist, möglichst schnell und unkompliziert. Dank der Hilfsbereitschaft vieler Menschen konnte "Sternstunden" seit der Gründung 1993 rund 255 Millionen Euro sammeln und über 2.950 Kinderhilfsprojekte

Die Gesundheit der Arbeitnehmer fördern und zugleich was Gutes tun. Donautal-Aktiv e. V., die Kooperationspartner, Sponsoren und alle Beteiligten freuen sich auf eine rege



Genaue Informationen und das Teilnahmeformular erhalten Sie unter: www.donautal-radelspass.de





Einfach Fan werden und informiert bleiben!

Appell an alle Radelspaß-Teilnehmer: Rücksicht kommt an!

Liebe Teilnehmer,

der Donautal-Radelspaß ist eine Freizeitveranstaltung für Jung und Alt. Wir freuen uns, dass wir Jahr für Jahr vielen Tausend Teilnehmern unser Schwäbisches Donautal von einer ganz besonderen Seite zeigen und eine kostenlose Teilnahme ermöglichen können. Für jeden ist auf den Rundrouten etwas geboten. An manchen Engstellen oder Steigungen ist besondere Rücksichtnahme erforderlich. Bitte passen Sie Ihre Geschwindigkeit, speziell wenn Sie mit elektrischer Unterstützung fahren, entsprechend an. Ein rücksichtsvolles und freundliches Miteinander ist bei einer Großveranstaltung dieser Art unerlässlich, denn dort sind viele Teilnehmer und vor allem Kinder unterwegs.

Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen einen tollen und erlebnisreichen Radeltag im Schwäbischen Donautal!

Hinweise für Anwohner an den Strecken:

Am Sonntag, 8. September, kommt es zwischen 10.00 und 18.00 Uhr entlang der gesperrten Radstrecken und insbesondere in den Streckenorten zu Einschränkungen und Sperrungen für den motorisierten Verkehr. Der Veranstalter bittet die betroffenen Anwohner um entsprechende Rücksichtnahme und bedankt sich für das Verständnis. Unser Tipp: Einfach das Auto stehen lassen und mitradeln!



Anbieter und Aktionen entlang der Strecken

1 Neues Theater Burgau 📋

Improvisations show (14.00 und 16.00 Uhr) und vieles mehr Genießen Sie herzhafte und süße "Crêpes de Burgau'

2 Musikverein Konzenberg e.V. Die Musikanten laden zur gemütlichen Kaffeepause im Musikantenstadl ein und sorgen für gute Stimmung.

3 Fischzucht Vollmann-Schipper 🖈 Regionaler Fischgenuss pur erwartet Sie beim "Karpfenfest". Erfahren Sie bei einer Betriebsführung mehr über

4 Bow-Targets Bogenschießen wie zu Robin Hoods Zeiten. Lernen Sie das Bogenschießzentrum aus dem

Dillinger Land kennen

und vieles mehr

5 Sankt Nikolaus KJF Hereinspaziert! Tag des offenen Kräutergartens. Für den großen und kleinen Radlerhunger gibt's Kürbiscremesuppe, Holzwinkelwurst

6 Angushof Neidlinger "Essen wo´s herkommt" – Genießen Sie Angus-Weideburger, Kaffee und Kuchen oder die faszinierende Kunstausstellung

7 Markt Aislingen Grüß Gott auf dem Aislinger Herbstmarkt mit Gewerbe- und

8 Landgasthof Adler 🖈 📮 Ob Römisches Gulasch oder bei der Adler-Wirtin lohnt sich auf jeden Fall.

9 Schützenverein Aislingen Bogenschießen unter sachkundiger Anleitung – Die Aislinger Bogenschützen freuen sich auf Ihren Besuch!

10 Vereine Glött Beim Radler-Treff am Platz der Begegnung erwartet Sie: Ab 10.00 Uhr Weißwurstfrühstück, Mittagstisch, Kaffee und Kuchen, Die Blaskapelle sorgt für Unterhaltung. Lassen Sie sich was erzählen – be den Führungen "Auf den Spuren der Fugger" um 11.00 Uhr und 14.00 Uhr (Dauer: ca. 30 Min.).

11 Brezga Bar und FFW Holzheim Stadel. Freuen Sie sich auf Schmankerl aus dem Smoker, regionale Spezialitäten, Kaffee und Kuchen.

Guten Appetit!

12 89Süd Manufaktur Genießen Sie Erfrischungsgetränke aus selbst gemachten Sirupessenzen. Der Naturpark-Kindergarten Winterbach präsentiert sich. Außerdem gibt's Kaffee, Kuchen

und Blumen-Samenbomben.

13 Kulturküche Wa Doh. stellt sich vor. Lassen Sie sich das nigerianische Streetfood "Akara" in verschiedenen Variationen nicht entgehen. Einfach "reinschmecken"

14 Kath. Wallfahrtskirche "Mariä Schmerzen" Tag der offenen Kirchentür mit Kurzführungen um 11.00, 13.00

15 Gemeinde Winterbach Besichtigen Sie die historische Wasserversorgung Rechbergreuthen im Glötttal. Der Wasserwart führt Sie durch das Wasserhaus aus dem Jahr 1905

16 FFW Glöttweng Pitstop beim Feuerwehrhaus mit Weißwurst-Frühschoppen, Steaks, Kaffee, Kuchen und Bauernhofeis. Feuerwehrübung für Kinder und Servicestation für kleine Pannen.

17 Landgasthof zum Adler ★ 🗓 Verschnaufpause im Biergarten! Probieren Sie hausgemachte Gemüsesuppe, Braten oder Leberkäse mit Kartoffelsalat. Hier ist für jeden was dabei!

18 Forellenzucht Kempter

Kulinarischer Gaumenschmaus aus heimischen Gewässern mit Lachs(forellen)nudeln, Fischsemmel oder geräucherter Lachsforelle – ein Genuss!

19 Vereine Freihalden 💟

"Grias di" am Dorfplatz! Die Freihalder Vereine kümmern sich um das leibliche Wohl der hungrigen Radler. Für Kurzweil sorgen die Kirchenführungen um 13.00 und 14.00 Uhr (Dauer: ca. 30 Min.), eine Oldtimerausstellung

20 Arboretum Freihalden

Machen Sie einen kleinen Abstecher und bestaunen Sie die vielfältigen Holzgewächse! Von 10.00 bis (Dauer ca. 45 Min.).

21 Torferlebnispfad Bremental e.V. ★ Das erwartet Sie: Ganz viel Natur, Torfstecher in Aktion, die kleinste Rinderrasse Europas, "a herzhafta Kartoffelsupp", Kuchen und vieles mehr für Groß und Klein.

22 Krippenverein Jettingen-Scheppach "Ja ist denn jetzt scho' Weihnachten". Extra für den Radelspaß wurde die Krippenausstellung mit 28 Weihnachtskrippen früher aufgebaut. Also unbedingt vorbeischauen!

23 Der "Fahrradladen" Alles rund ums Rad! Servicestation. Probefahrten mit Liegerädern, Tandem, Fatbike und vieles mehr.

24 TSV Burgau - Abt. Tennis 🛄 Für den großen Hunger bietet "Der Herr von Schwaben" allerlei schwäbische Spezialitäten. Und zum Nachtisch gibt's leckere Kuchen, frische Waffeln oder Obstsalat. Oder wie wär's mit einer erfrischenden Naturdusche!?

25 MFC Burgau ★
Radlerstopp im Mindeltal!
Die Modellflieger zeigen ihr Können
und Sie genießen leckere
Grillschmankerl und Kuchen mitten

26 Johanniter-Rettungshundestaffel Helfer auf vier Pfoten! Die Rettungshundestaffel stellt sich vor.

27 Ristorante am Silbersee 🖈 Benvenuto am Silbersee! Italienische Spezialitiäten, Eiswundertüte zum Radelspaß-Preis, Spaß und Erholung für Groß und Klein

28 Gasthof Adler 🖈 💟

Ob Mittagstisch, Nachmittagskaffee oder Radlerbrotzeit – eine kleine Pause lohnt sich auf jeden Fall. Die kleinen Radler toben sich auf dem Spielplatz aus oder machen im Bulldog-Museum

29 Der Burgauer Poet Machen Sie eine kurze Kaffeepause und lassen Sie sich von Peter Mader mit seinen "Schwäbischen Versla"

30 Landgasthof Jehle *
Tanken Sie neue Energie! Regionale schwäbische Spezialitäten und Radler-Gerichte im Biergarten und selbst gemachte Kuchen von den Limbacher Dorffrauen.

31 Kath. Pfarrkirche "St. Stephan" Willkommen beim Täg der offenen Kirchentür mit Kirchenführungen um 13.00 Uhr und 15.00 Uhr. Fahren Sie auf den Spuren des bekannten Limbacher Komponisten Karl Kempter!

32 Bündnis Mensch und Natur e.V. 💟 Der Verein stellt sich vor und verwöhnt Sie mit regionalen "Ost-Trasse-Produkten". Lassen Sie sich Produkten". überraschen. Der Fahrradparcours und Barfußpfad sorgen für Abwechslung.

33 Kloster Wettenhausen 🛣

Klostersesam öffne dich Tag des offenen Denkmals mit Radler-Gottesdienst um 10.15 Uhr. Ab 11.00 Uhr Mittagstisch mit Radelspaß-Klosterburger, Weißwurstfrühstück, vegetarischer Schupfnudelpfanne und vieles mehr. Buntes Rahmenprogramm mit Workshops für Kinder und Kurzführungen durchs Kloster (Samstag: Lange Nacht mit verschiedenen Künstlern).

Immer für Sie da "Abu's Mobiler Fahrradservice" Sie haben eine Panne? Tel. 0152 57889386

* Eingeschränktes Angebot am Samstag

E-Bike-Ladestation

AOK-Familienrunde/erdgas schwaben-Naturrallye Strecke 13 km:

Burgau, Silbersee, Mindelaltheim, Konzenberg, Burgau



Donautal M Strecke 34 km: Burgau, Limbach, Wettenhausen, Jettingen, Burgau



Donautal L Strecke 62 km:

Burgau, Dürrlauingen, Aislingen, Holzheim, Waldkirch, Glöttweng, Freihalden, Jettingen, Burgau

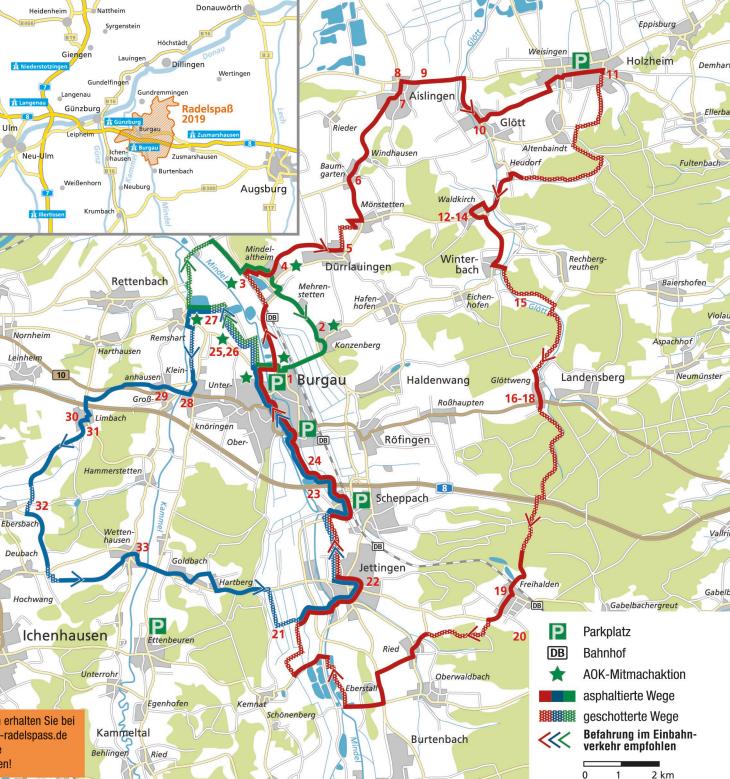


Park&Bike-Parkplätze

Burgau: V-Markt, Lidl, REWE, Aldi Jettingen: OBI-Markt/Gewerbegebiet Holzheim: EDEKA Helmschrott Ettenbeuren/Kammeltal: ALKO/Rathaus Offingen: Netto-Markt

Informationen zu den Strecken erhalten Sie bei Donautal-Aktiv: www.donautal-radelspass.de F-Mail: info@donautal-aktiv de 0800 477 20 01 - Gratis anrufen

Deuba Jettingen Ichenhausen Kammeltal Burtenbach







Zentralveranstaltung Burgau

Da muss man hin! Mitmachaktionen beim Gesundheitstag und Unterhaltung auf der Showbühne – moderiert von der Schwabenredaktion des Bayerischen Rundfunks.

Die Radelspaß-Band "FIZZ" und ein abwechslungsreiches Showprogramm garantieren beste Unterhaltung.

Die Burgauer Vereine und Gastronomen machen die Zentralveranstaltung auch zum kulinarischen Ziel. Ob beim als gemütlichen Ausklang!

Außerdem erhalten Sie hier beim Gesundheitstag. Schwäbisches Donautal von Experten noch viele weitere Informationen zu den Themen Ernährung, Entspannung und Bewegung

WICHTIGER HINWEIS:

anstaltung, auf der Bilder (u. a. von der nehmern) für unsere Veröffentlichunger u. a. Websites, Social Media, Broschüre aufgenommen werden. Sofern Sie nicht otografiert werden möchten, geben Sie





erdgas schwaben-Naturrallye

Erforschen Sie mit der ganzen Familie die Natur im Mindeltal. Nehmen Sie an insgesamt 8 Stationen Tiere, Pflanzen und Landschaft genauer unter die Lupe und lösen Sie alle Rätsel. Den Rallye-Pass für unser

Gewinnspiel gibt es an jeder Naturrallye-Station oder unter www.donautal-radelspass.de. Die erdgas schwaben-Naturrallye wird vom mooseum -Forum Schwäbisches Donautal betreut



AOK-Familienrunde - Fitness-Spaß für Groß und Klein -

Viel Spaß haben und aktiv sein, alles auf wenigen Radkilometern – das wird auch in diesem Jahr mit Donautal-Aktiv, der AOK und erdgas schwaben wieder möglich. Am Familientag der Gesundheitskasse warten auf der AOK-

Bevor es losgeht, könnt ihr in der AOK-Selfiebox auf der Zentralveranstaltung tolle Erinnerungsfotos mit der Familie machen und euren einmaligen Radelspaß-Tag festhalten. Die Burgauer Modellflieger und die Johanniter-Rettungshundestaffel zeigen ihr Können. Eure Treffsicherheit könnt ihr beim AOK-Fußballrad am Silbersee testen. Auf der AOK-Hüpfburg in Mindelaltheim ist Action angesagt. Ihr habt Lust auf eine Runde Bogenschießen bei Bow-Targets, dann macht doch einfach einen kurzen Abstecher auf der Donautal L bis zum Anbieter Nr. 4. Anschließend bietet sich ein Radlerstopp im Konzenberger Musikantenstadl an. Weiter geht's nach Burgau, wo sich das Neue Theater auf einen Besuch freut. Dort erwarten euch Märchenfiguren zum Anfassen, eine Improvisationsshow (14.00 und 16.00 Uhr) und ein großer Garten zum Austoben.

Familienrunde (13 km) viele Attraktionen auf Groß und Klein

Auf der erdgas schwaben-Naturrallye erkunden die jungen Radler und ihre Begleiter das Mindeltal und nehmen dabei Tiere und Pflanzen genauer unter die Lupe. Der Naturrallye-Pass kann kostenlos unter 0800 477 20 01 bestellt werden. Am Radelspaß-Tag ist er außerdem auf der Zentralveranstaltung an den Infoständen von Donautal-Aktiv, erdgas schwaben und an den 8 Naturrallye-Stationen erhältlich.

Ein erlebnisreicher Tag wartet auf Kinder und (Groß-)Eltern und lässt am Abend alle glücklich und zufrieden ins Bett fallen und von der AOK-Familienrunde träumen. – Versprochen ist versprochen!





gesunde Zukunft

Genussradeln pur Gesperrte Strecken von 10.00 bis 18.00 Uhr Touren individuell

Radeln für Körper, Geist und Seele